

Pêche

La vie des sociétés

■ **ALTKIRCH.** AAPPMA La Sundgovienne : vente de cartes de pêche, domaine public Resill, Domaine privé AAPPMA, samedis 19, 26 janvier, 2, 9, 16, 23 février de 10 h à 12 h, café de l'Espérance.

■ **ASPACH.** Amicale de pêche : assemblée générale samedi 2 février au club house du foot à 20 h 30.

■ **BALLERSDORF.** Association de pêche et de loisirs : pêche aux brochets et aux grosses truites, pêche au vif les dimanches et jours fériés, de 8 h à 17 h (voir affichage à l'étang). Tél. 03.89.25.19.40.

■ **BALSCHWILLER.** AAPPMA : assemblée générale samedi 9 février à 14 h au chalet des étangs. Ventes des cartes de pêche à l'issue de la réunion et le 1^{er} mars au chalet, de 10 h à 12 h. Journée de pêche à la truite les 2 et 24 mars, à partir de 8 h. Repas de midi sur place. Réservation au 03.89.25.33.99.

■ **ELBACH.** Assemblée générale dimanche 3 février à 14 h à la salle communale d'Elbach. Vente des cartes de pêche.

■ **GOMMERSDORF.** Assemblée générale samedi 26 janvier à 14 h, salle de la mairie. Maibumel le 1^{er} mai.

■ **HIRSINGUE.** Vente des nouvelles cartes de pêche au chalet de l'Odililiaweicher à Heimersdorf, dimanches 27 janvier et 3 février de 10 h à 12 h. Photo d'identité pour les nouveaux membres. Tél. : 03.89.07.16.11.

■ **MONTREUX-VIEUX.** Assemblée générale samedi 26 janvier à 15 h, salle des fêtes. Ouverture des portes 13 h 30. Vente de cartes de pêche pour le domaine public et pour l'étang de Fousse-magne (étang Clavey). Se munir de la carte halieutique. Autres lieux de délivrance de la carte: pêche exotique Koegler à Dannemarie, home de pêche à Fousse-magne (les jours de pêche).

■ **WOLFERSDORF.** L'amicale des pêcheurs Tuiliers, assemblée générale samedi 2 février à 9 h 30 au chalet Cité Sturm, vente des cartes de pêche au prix de 40€ l'année.

Pêche à la truite

- **Mars**
Le 2 : Magny.
Le 16 : Buethwiller.
- **Avril**
Le 6 : Falkwiller.
Le 13 : Gommersdorf.
- **Septembre**
Le 21 : Buethwiller.
Le 28 : Gommersdorf.

Marches

Ce week-end

■ **WERENTZHOUSE.** Samedi 26 et dimanche 27 janvier, 33^e marche populaire de l'Association culture, sports et loisirs, ACSL. Parcours 10 km. Départ salle polyvalente «La gare», de 7h à 14h. Repas à la salle pendant les deux jours. Tél. 03.89.40.48.76.

Prochains rendez-vous

■ **Février**
Les 2 et 3 : Feldbach Tél. 03.89.25.83.64.
Les 9 et 10 : Seppois-le-Haut Tél. 03.89.07.66.41.

Théâtre dialectal

Aspach Les deux dernières

La troupe théâtrale d'Aspach s'apprête à entamer la dernière ligne droite d'une saison d'ores et déjà couronnée de succès. Une nombreuse assistance a déjà été ravie par le spectacle présenté pendant deux fins de semaines.

Wer isch der babbe ? est une comédie de la meilleure veine qui regroupe en quelque sorte deux histoires. D'un côté, on cherche effectivement le père de la jeune fille de la comtesse et de l'autre on est entraîné dans un conflit genre «Don Camillo».

Le maire (très bien porté par Vincent Stoessel) n'est sans doute pas candidat aux prochaines élections puisque son rôle prendra fin au dernier baisser de rideau. Le curé (Jean-Louis Indlekofer se sent à l'aise dans ce job) lui fait face. Tout ça pour un projet de station de

sports d'hiver dans lequel est également entraînée une comtesse élégante (on admire Evelyn Kleiber).

Une belle palette d'autres personnages se mêle à l'affaire: la serveuse (Huguette Schoenig) et la bonne (Patricia Ottié) sont des «Ratsch» constamment aux aguets; la secrétaire (Marie Scherlen), la fille de la comtesse (Véronique Itty), le cousin (Gérard Grienenberger), sa fiancée (Claudine Bach) et le chauffeur de taxi (Michel Schober) animent gaiement le jeu.

Une belle réussite pour le Cercle sainte Cécile.

Y.ST.

Y ALLER

Vendredi 25 janvier et samedi 26 janvier, à 20 h 15, au Cercle, rue des Jardins. Location: 03.89.40.64.47 jeudi, vendredi et samedi de 16 h à 20 h.



La troupe du « Elsassiche Theater » de Raedersdorf s'est inspirée de Shakespeare. LS

Illfurth « Traumschiff », la première

Le rideau se lèvera dimanche sur un décor invraisemblable. Les spectateurs se sentiront embarqués sur un magnifique bateau pour une croisière de rêve qui va rapidement tourner au cauchemar. Cette année, la troupe théâtrale d'Illfurth n'interprétera pas une histoire quelconque. Elle vous fera vivre une vraie croisière en haute mer, avec séjour idyllique sur la plage.

Le président Claude Hermann a écrit cette pièce avec tout le talent qu'on lui connaît. Cette merveilleuse croisière est proposée « all inclusive » pour un prix dérisoire !

Le capitaine du bateau est très sollicité par son équipage fantaisiste, ses marins animateurs club-med, son assistante croustillante et la cuisinière de bord sont très spéciaux. Les passagers de la croisière sont des vacanciers hauts en couleurs. Le couple « De la Taupinière » sont de la haute société, le couple artiste-amant en fuite est drôlement artistique, les retraités Holtzwurm forment un couple inimitable qui peut tout simplement

vous gâcher les vacances, les Widlahauer est, comme son nom l'indique, jouent le couple co voyageur farfelu et plutôt encombrant, le chanteur excentrique fait le bonheur de la demoiselle Willimmer qui drague toute gente masculine, même une passagère clandestine est montée à bord.

En l'espace d'une représentation, cette joyeuse troupe vous fera vivre une croisière de plusieurs jours. Ce sont des vacances inoubliables ! Les talentueux acteurs du Théâtre Illfurth jouent avec brio cet épisode estival que certains ont déjà vécu en beaucoup moins marrant !

L'équipe des décorateurs a créé et réalisé des décors absolument époustoufflants. Une première à ne pas rater ce dimanche après-midi.

Les places sont limitées : il faut réserver rapidement pour une des sept représentations.

Patricia Cosatto

Y ALLER

Dimanche 27 janvier à 15 h, samedis 2, 9, 16, 23 février et 1^{er} mars, vendredi 22 février, à 20 h 15. Réservation au 03.89.07.00.76 (après 18 h en semaine). Internet : <http://theill.free.fr>



Elles en ont des choses à se raconter, la serveuse du café du maire (Huguette Schoenig) et la bonne du curé (Patricia Ottié). Photo Yves Stantina

Raedersdorf « A wahnsiniger Appetit »

La troupe de théâtre de Raedersdorf introduit avec truculence Falstaff, le personnage de Shakespeare, dans le registre du théâtre dialectal avec *A wahnsiniger Appetit*.

Tout droit extrait de l'œuvre de William Shakespeare, le personnage de Sir John Falstaff est accommodé à la sauce dialectale sundgauvienne sur la base d'un opéra de Verdi. « Un texte chanté magnifique que j'ai adapté librement, sourit Jean-Pierre Acker, le scénariste de la troupe du Elsassiche Theater Raedersdorf. *Le personnage est toujours actuel. C'est quelqu'un de sympathique qui ne pense qu'à profiter de la vie, et cela lui joue des tours. En particulier face à l'univers féminin, son péché mignon qui exprime envers lui une forte tendance à la moquerie. Elles lui tendent des pièges, dans lesquels il tombe naïvement mais son naturel affable lui permet de prendre le dessus* ».

Jean-Pierre Acker a eu beaucoup de plaisir à monter la pièce et les acteurs en déploient autant à la jouer. Il est vrai qu'ils sont

admirablement servis par le comique des situations et la truculence des textes. Comiques teintés d'un zeste de morale, les dialogues devraient interpeller les spectateurs et rafraîchir, s'il le fallait, le dictionnaire dialectal des noms d'oiseaux lors d'une scène d'anthologie.

Falstaff est interprété par Jean Burget, Bardolfe par François Munch, Pistolet par René Erbland, Dokter Caius par Gérard Kauffmann, der Wert par Jean-Pierre Acker qui apparaît tel Alfred Hitchcock, der Richter par Christophe Kauffmann, Alice par Alexandra Allemann, Meg par Claudine Ott, Nanette par Emmanuelle Lidy, Quickly par Marianne Meister, Ford par Didier Dorizon, Fenton par Raphaël Bir, die Diener par Sébastien Kauffmann et Sébastien Spitaleri. La technique est assurée par Gérard Munch. Le bénéfice de la première sera versé à l'antenne locale de Terre des Hommes.

Luc Stemmelin

Y ALLER

Salle des fêtes de Muespach-le-Haut, vendredi 25 et samedi 26 janvier, vendredi 1er et samedi 2 février, à 20 h 30. Réserver : 03.89.40.81.62/www.etr-tar.com



La troupe d'Illfurth emmène son public en bateau. PC

Carspach Ça mijote

Y ALLER

Le Théâtre alsacien de Carspach prépare sa saison avec une comédie, *Ebbis mit Epices*. Dix acteurs évolueront sur scène sous la baguette, de Jean-Pierre Klein, un régisseur qui n'a rien perdu de son énergie et ses exigences.

Les 10, 16, 23, 29 février, 1er, 7, 8, 15, 16, 28, 29 mars, 4, 5, 11 et 12 avril. Location: Cercle, 03.89.08.86.26, jeudi et vendredi de 16 h 30 à 20 h, samedi de 10 h à 12 h.



A Carspach, Momo, le comptable amoureux et intéressé financièrement (Sylvain Weltin) prépare le terrain avec la bonne (Marianne Meister). Y.St

PROMOTIONS DU 24 JANVIER AU 30 JANVIER 2008		
• Filet de dinde	11 €90	*Catégorie non disponible à Vieux-Ferrate
le kg		
• Collet fumé sans os	13 €50	
le kg		
• Lard fumé à cuire	9 €99	
le kg		
• Saucisse de Montbéliard	11 €90	
le kg		
• Saucisse au cumin	13 €90	
le kg		
• 1 kilo de choucroute offerte		
pour 1 kilo d'assortiment pour choucroute achetée		
HERTZOG BOUCHERIE CHARCUTERIE		
ST-LOUIS	HESINGUE	HUNINGUE
03 89 69 73 33	03 89 69 72 25	03 89 67 49 39
ALT-KIRCH	VX-FERRETTE	
03 89 40 90 20	03 89 40 49 49	